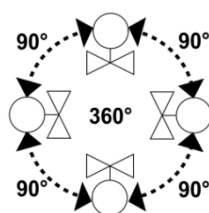
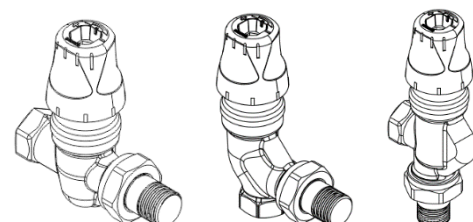


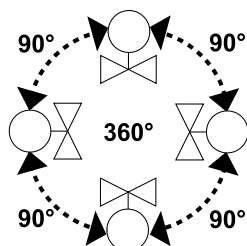
de	Montageanleitung
en	Mounting instructions
fr	Instructions de montage
sv	Monteringsinstruktion
nl	Montage-handleiding
it	Istruzioni di montaggio
fi	Asennusohje
es	Instrucciones de montaje
da	Monteringsvejledning
pl	Instrukcja montażu
cz	Montážní návod
hu	Szerelési útmutató
tr	Montaj talimatları
el	Οδηγίες εγκατάστασης
ru	Инструкция по установке
zh	安裝指導

Ventile
Valves
Vannes
Ventiler
Afsluiters
Valvole
Venttiilit
Válvulas
Ventiler
Zawory
Ventily
Szelepek
vanalar
Βάνες
Клапан
阀门

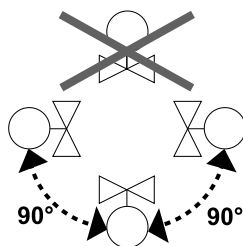
VPD..-135
VPE..-135
VPU..-135



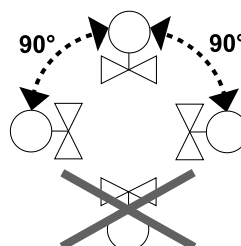
RTN71.., RTN81..
SSA151.., SSA161..
SSA911.02ZB, SSA..31..
STA..40.., STP..40..



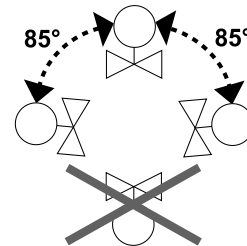
RTN51..



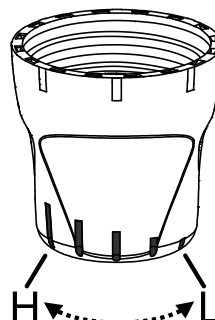
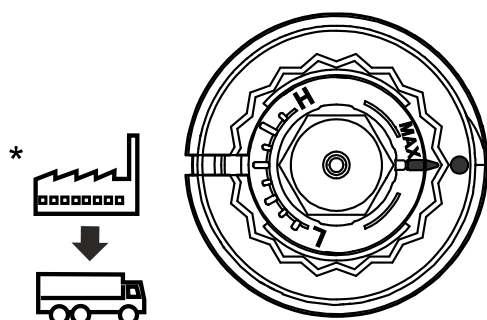
SUA21/3..

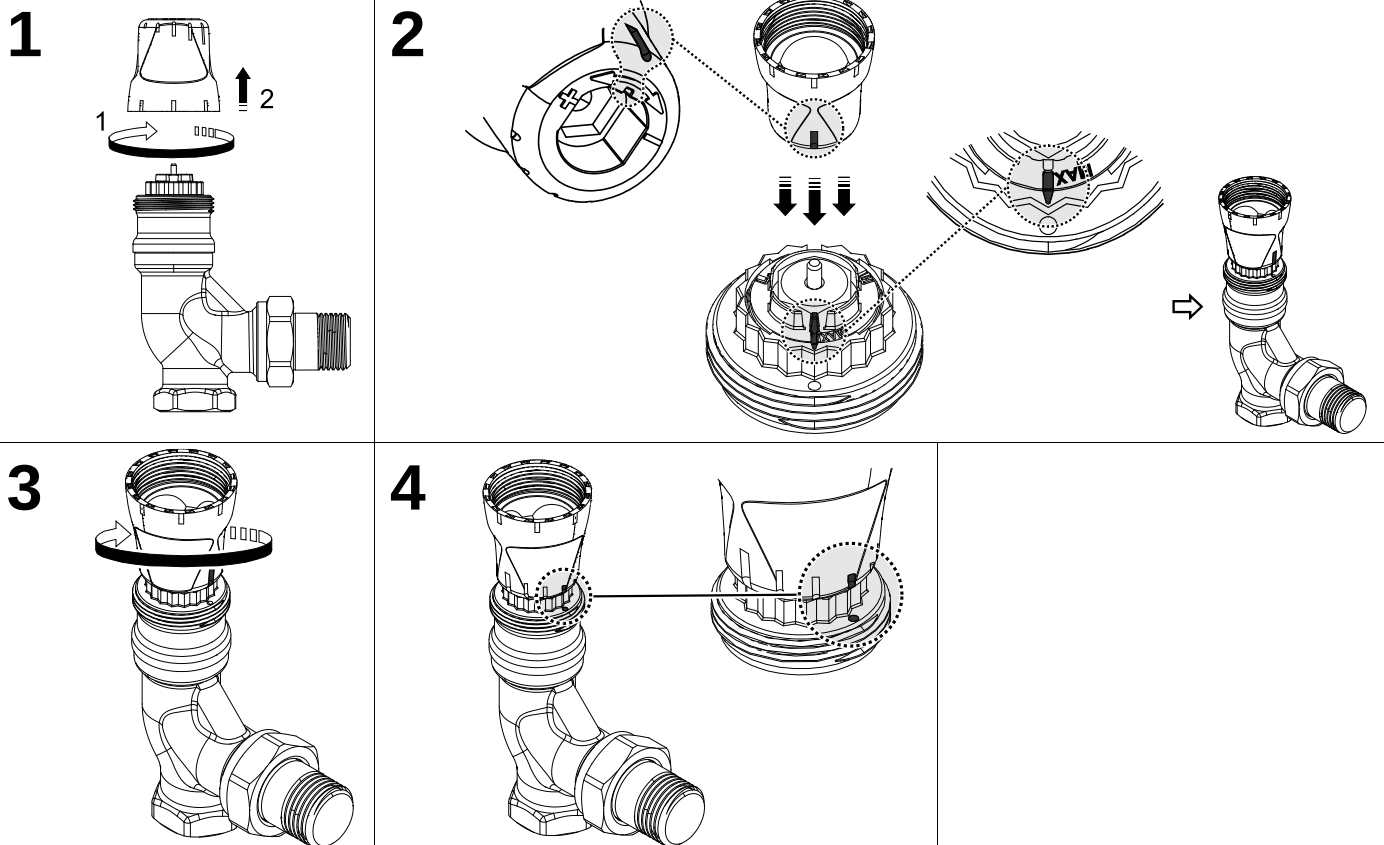


SFA../18



		V̇											
		[l/h]	K _v	[l/h]	K _v	[l/h]	K _v	[l/h]	K _v	[l/h]	K _v	[l/h]	K _v
VP..A135	3/8" (DN 10)	20	0.06	30	0.09	50	0.16	70	0.22	95	0.30	135	0.43
	1/2" (DN 15)												
	3/4" (DN 20)												
													
Presetting		L		2		3		4		H		MAX *	





de	Inbetriebnahmehinweise	Beim Spülvorgang und Abdrücken der Anlage muss das PICV geöffnet sein. Starke Druckschläge können bei geschlossenen PICVs Schäden verursachen.
en	Commissioning notes	The PICV have to be open when flushing or pressure testing the system. Strong pressure impacts can damage closed PICVs.
fr	Indications pour la mise en service	Lors du rinçage ou de l'essai de pression de l'installation, les PICV doivent être ouvertes. Elles risqueraient d'être endommagées par des coups de bélier en position fermée.
sv	Igångkörningsinstruktioner	Vid spol- eller trycktest av anläggningen måste PICV vara öppna. Kraftiga tryckstötter kan skada stängda PICV.
nl	Aanwijzing voor de inbedrijfstelling	De PICV moeten open staan bij het vullen en afpersen van het systeem. Drukstoten bij vullen en inbedrijfname kunnen gesloten PICVs beschadigen.
it	Note per la messa in servizio	Le Valvole PICV devono essere in posizione aperta quando si avvia la circolazione dell'acqua o si eseguono test di pressione sull'impianto. L'impatto con una forte pressione può danneggiare le valvole PICV lasciate chiuse.
fi	Käyttöönnotto-ohjeet	PICVs-venttiilit täytyy avata kun suoritetaan verkoston huhtelu tai painetestaus. Voimakkaat paineiskut saattavat vahingoittaa.
es	Notas de puesta en marcha	Las válvulas PICV deben estar abiertas durante el vaciado y puesta en marcha de la instalación. Una gran presión durante la puesta en marcha puede dañar el cierre de las PICVs.
da	Vedrørende idriftsættelse	PICV skal være åbne, når anlægget idriftsættes. Det høje tryk under idriftsættelsen kan beskadige PICV'er, hvis de er lukkede.
pl	Uwaga do uruchomienia	Zawory PICV muszą być otwarte podczas płukania i próby ciśnieniowej instalacji. Nadmierny wzrost ciśnienia może uszkodzić zamknięte zawory PICV.
cz	Montážní návod	Při uvedení otopné soustavy do provozu musí být PICV otevřený, jinak může dojít vlivem tlakových rázů v systému k poškození membrány ventilů.
hu	Üzembe helyezési útmutató	A nyomásfüggetlen szelepeknek (PICV) nyitva kell lenniük töltéskor és a rendszer nyomáspróbájakor. Az erős nyomáshullámok károsíthatják a zárt PICV szelepeket
tr	Devreye alma notları	Sistem yıkanırken veya basınç testi yapılırken PICV'ler açık olmalıdır. Güçlü su darbesi, kapalı PICV'lere zarar verebilir.
el	Κατά την εγκατάσταση	Βαλβίδες ελέγχου ανεξάρτητης πίεσης (PICV) θα πρέπει να παραμένει ανοιχτή όσο καθαρίζετε το σύστημα ή ελέγχετε την πίεση του συστήματος. Η υψηλή πίεση που δημιουργείται είναι ικανή να καταστρέψει τα κλειστά PICV.
ru	Замечания по наладке	Независимые от давления регулирующие клапаны (PICV) должны быть открыты, когда система заполнена и находится под давлением. Гидравлический удар при запуске системы может повредить закрытый клапан PICV.
zh	调试注意事项	与压力无关 控制阀 (PICV)必须打开。强烈的水压冲击会损坏关闭的阀门。